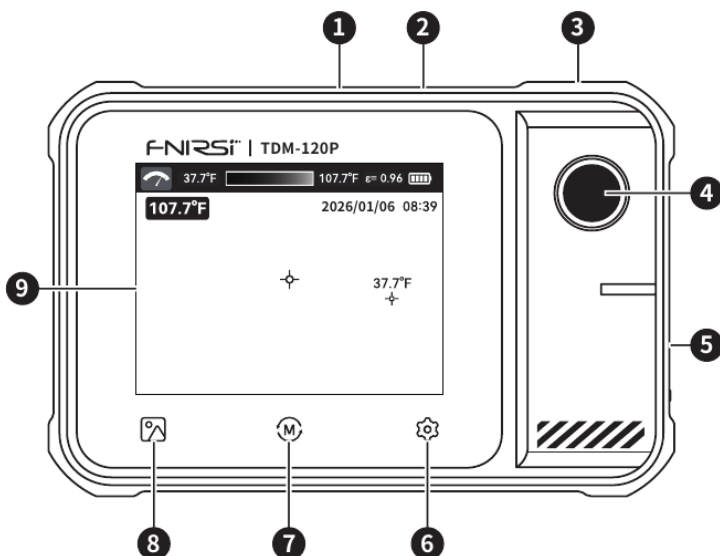




TDM-120 / TDM-120P

Termovizní multimetr
Uživatelská příručka · V1.0



✳ Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny

2. Popis výrobku

2.1 Představení výrobku

2.2 Ovládací prvky

2.3 Termovizní režim

2.4 Obecná nastavení

2.5 Multimetr (pouze TDM-120P)

3. Technické specifikace

3.1 Parametry termokamery

3.2 Parametry multimetru

3.3 Referenční tabulka emisivity materiálů

4. Rychlý start

5. Řešení problémů

6. Údržba

7. Kontakt na výrobce

8. Informace pro trh EU a České republiky

8.1 Dovozce a odpovědná osoba v EU

8.2 Shoda výrobku

8.3 Likvidace elektrozařízení a baterií

9. Záruka a práva z vadného plnění

1. Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní opatření

- Chraňte přístroj před vysokými teplotami, otevřeným ohněm, korozivními plyny, vlhkým a prašným prostředím – hrozí porucha zařízení.
- Před použitím konektorů přístroje vždy zkontrolujte, zda v nich nejsou nečistoty, které by mohly narušit správnou funkci.
- Při měření teploty dbejte na to, aby objektiv termokamery nebyl ničím zakrytý.

Udržujte přístroj mimo dosah těchto vlivů

- **Topná tělesa:** hrozí přehřátí nebo požár.
- **Voda, chemikálie, rozpouštědla:** únik kapaliny může poškodit multimetr nebo způsobit požár.
- **Silné magnety a magnetická zařízení:** magnetické pole může rušit správnou funkci přístroje.
- **Klimatizace a ventilační jednotky:** kondenzace vlhkosti může způsobit zkrat.

Likvidace odpadu

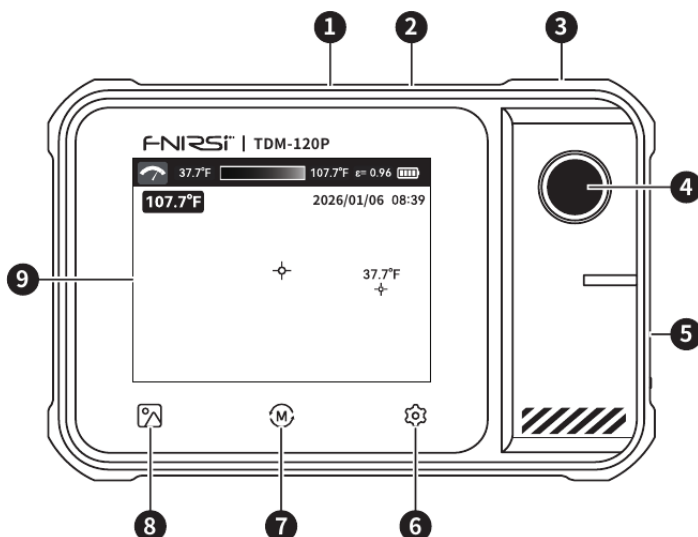
- Použité baterie ani samotný multimetr nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Zlikvidujte je v souladu s národními nebo místními předpisy.

2. Popis výrobku

2.1 Představení výrobku

TDM-120P je termovizní multimetr, který kombinuje technologii termovizního zobrazování s tradičními funkcemi multimetru. Poskytuje tak komplexnější a názornější výsledky při měření v elektrotechnice i v navazujících oborech. Uplatní se především v energetice, průmyslové výrobě, stavebnictví a v oblasti bezpečnostního dohledu. TDM-120P je spolehlivou technickou podporou při testování zařízení, diagnostice poruch a správě údržby a pomáhá zvyšovat efektivitu výroby, kvalitu produktů i celkovou bezpečnost. Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní informace a výstrahy. Přečtěte si ji pozorně a důsledně dodržujte všechna uvedená opatření.

2.2 Ovládací prvky



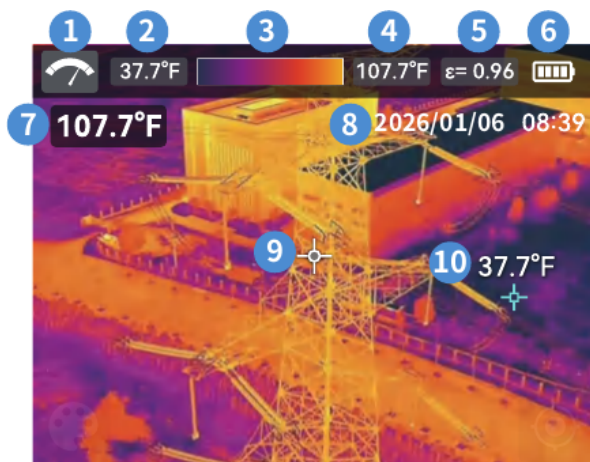
Popis přístroje TDM-120P

- ① **Zdířka COM pro černou měřicí sondu:** sem připojte černou měřicí sondu (společný vodič).
- ② **Vstupní zdířka pro červenou měřicí sondu:** slouží k měření střídavého a stejnosměrného napětí, odporu, spjitosti obvodu, kapacity, diod apod.
- ③ **Pořízení snímku:** v termovizním režimu zachytí měřicí snímek a uloží jej na SD kartu.
- ④ **Vypínač**
- ⑤ **Napájecí port / slot na SD kartu:** napájení je řešeno konektorem Type-C, SD karta je typu plug-and-play.
- ⑥ **Nastavení:** parametry měření, nastavení teploty, systémová nastavení a informace o přístroji.
- ⑦ **Tlačítko přepnutí režimu:** přepíná mezi termovizním režimem a režimem multimetru.
- ⑧ **Prohlížení snímků:** před použitím musí být vložena SD karta.
- ⑨ **Dotykový displej**

Tlačítko	Ovládání	Funkce
Vypínač	Dlouhý stisk	Zapnutí / vypnutí přístroje.
Tlačítko rychlého snímku	Krátký stisk	Pořídí termovizní snímek a uloží jej na SD kartu.
Tlačítko přepnutí režimu	Dotyk	Vstup do rozhraní multimetru; opětovným stiskem se vrátíte do termovizního režimu.

Tlačítko	Ovládání	Funkce
Prohlížení snímků	Dotyk	Vstup do prohlížeče snímků; před použitím musí být vložena SD karta. Klepnutím na snímek zkontrolujete a zaznamenáte naměřenou teplotu.
Nastavení	Dotyk	Vstup do rozhraní nastavení, kde lze konfigurovat parametry měření, nastavení teploty, systémová nastavení a zobrazit informace o přístroji.

2.3 Termovizní režim



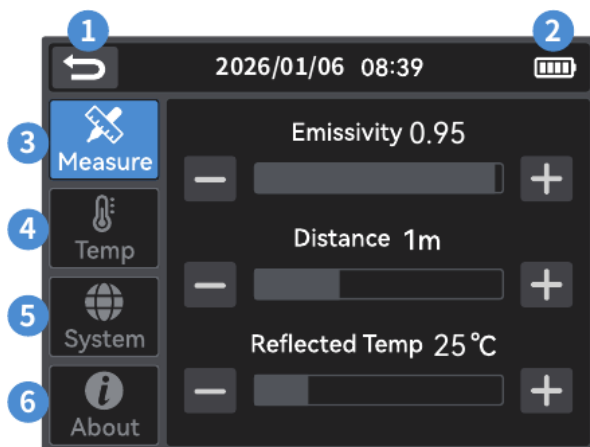
Rozhraní termovizního režimu

- ① **Přepnutí na multimetr:** přepne přístroj do režimu multimetru.
- ② **Minimální teplota:** zobrazuje nejnižší teplotu v aktuálním měřicím rozsahu.
- ③ **Teplotní barevná škála:** zobrazuje použitou termovizní barevnou paletu.
- ④ **Maximální teplota:** zobrazuje nejvyšší teplotu v aktuálním měřicím rozsahu.
- ⑤ **Emisivita:** zobrazuje aktuálně nastavenou emisivitu, která ovlivňuje přesnost měření teploty.
- ⑥ **Indikátor baterie:** ukazuje zbývající kapacitu akumulátoru.
- ⑦ **Teplota středového bodu:** zobrazuje teplotu ve středovém bodě.
- ⑧ **Datum a čas:** zobrazuje aktuální datum a čas.
- ⑨ **Středový kříž:** pevný měřicí bod. Naměřená teplota se současně zobrazuje v levém horním rohu displeje.
- ⑩ **Plovoucí měřicí kurzor:** inteligentně sleduje nejteplejší místo měřeného objektu a automaticky zobrazuje jeho aktuální teplotu.

Tlačítko	Ovládání	Funkce
Vypínač	Dlouhý stisk	Zapnutí / vypnutí přístroje.

Tlačítko	Ovládání	Funkce
Tlačítko rychlého snímku	Krátký stisk	Pořídí termovizní snímek a uloží jej na SD kartu.
Tlačítko přepnutí režimu	Dotyk	Vstup do rozhraní multimetru; opětovným stiskem se vrátíte do termovizního režimu.
Prohlížení snímků	Dotyk	Vstup do prohlížeče snímků; před použitím musí být vložena SD karta. Klepnutím na snímek zkontrolujete a zaznamenáte naměřenou teplotu.
Nastavení	Dotyk	Vstup do rozhraní nastavení, kde lze konfigurovat parametry měření, nastavení teploty, systémová nastavení a zobrazit informace o přístroji.
Dotykový displej	Klepnutí	Klepnutím na obrazovku zobrazíte ve spodní části displeje volbu barevné palety a nastavení kurzoru. Podporováno je sedm barevných palet: Arctic, Iron, Red Hot, Rainbow, Lava, Black Hot a White Hot. Nastavení kurzoru zahrnuje: rámečkový kurzor, přesun kurzoru, středový kurzor a smazání všech kurzorů.

2.4 Obecná nastavení

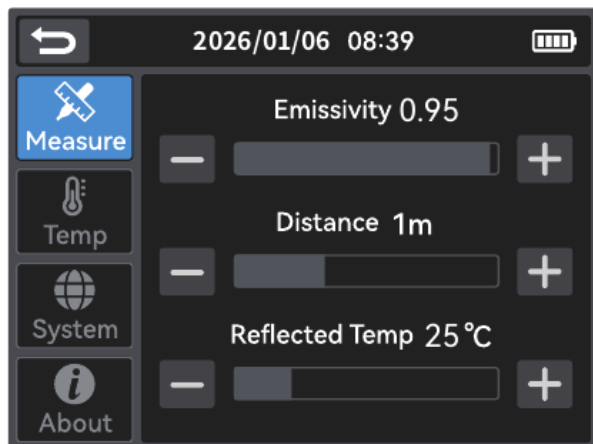


Rozhraní obecných nastavení

- ① **Tlačítko zpět:** klepnutím na tuto oblast opustíte rozhraní obecných nastavení.
- ② **Indikátor napájení**
- ③ **Parametry měření:** klepnutím nastavíte emisivitu, vzdálenost a odraženou teplotu.
- ④ **Nastavení teploty:** klepnutím nastavíte teplotní rozsah, jednotku teploty, maximální a minimální teplotu a alarmy.

- ⑤ **Systémová nastavení:** klepnutím nastavíte jazyk, automatické vypnutí, jas displeje, režim USB, jednotku vzdálenosti, datum a čas.
- ⑥ **O přístroji:** klepnutím zobrazíte informace o přístroji nebo obnovíte tovární nastavení.

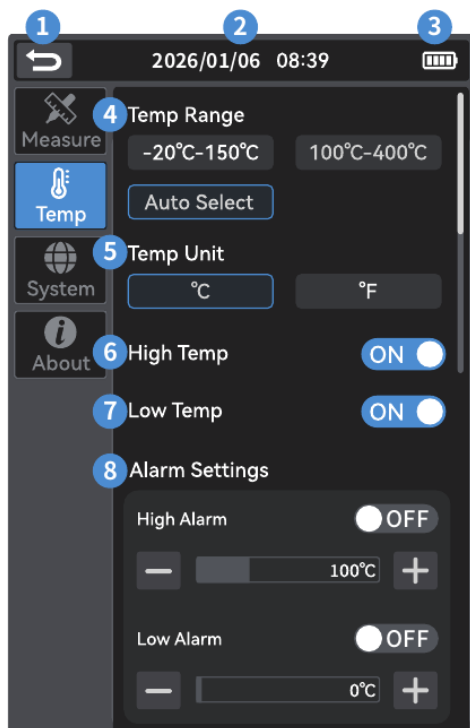
► 2.4.1 Parametry měření



Parametry měření

- ① **Emisivita:** nastavitelná v rozsahu 0,01 až 1,00, výchozí hodnota je 0,95.
- ② **Vzdálenost:** nastavitelná v rozsahu 0,5 m až 3,0 m, výchozí hodnota je 1 m.
- ③ **Odražená teplota:** nastavitelná v rozsahu $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $400\text{ }^{\circ}\text{C}$, výchozí hodnota je $25\text{ }^{\circ}\text{C}$.

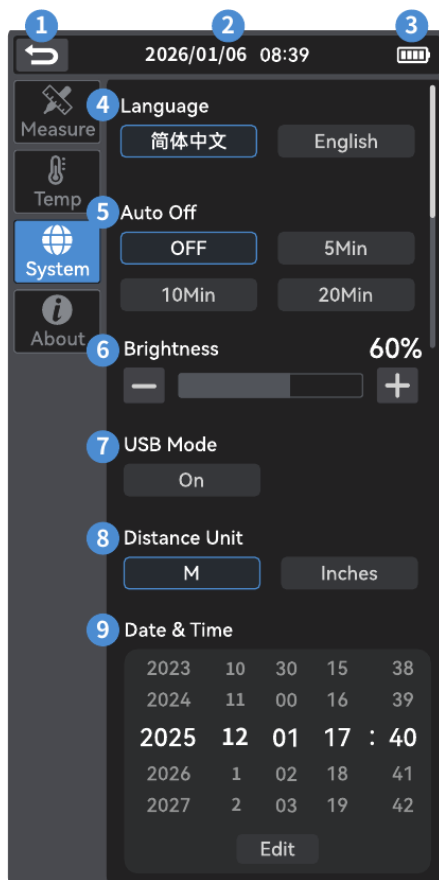
► 2.4.2 Nastavení teploty



Nastavení teploty

- ① **Tlačítko zpět**
- ② **Datum a čas**
- ③ **Indikátor napájení**
- ④ **Teplotní rozsah:** na výběr jsou rozsahy -20 °C až 150 °C , 100 °C až 400 °C a automatický režim. Výchozí nastavení je automatický režim.
- ⑤ **Jednotka teploty:** na výběr jsou $^{\circ}\text{C}$ a $^{\circ}\text{F}$, výchozí jednotkou je $^{\circ}\text{C}$.
- ⑥ **Maximální teplota:** je-li zapnuta, zobrazuje se značka maximální teploty; při vypnutí je skrytá. Výchozí nastavení je ZAPNUTO.
- ⑦ **Minimální teplota:** je-li zapnuta, zobrazuje se značka minimální teploty; při vypnutí je skrytá. Výchozí nastavení je ZAPNUTO.
- ⑧ **Nastavení alarmů:** umožňuje zapnout nebo vypnout (OFF/ON) alarm vysoké a nízké teploty. Nastavitelný rozsah je u obou alarmů -20 °C až 400 °C . Výchozí hodnota alarmu vysoké teploty je 100 °C , alarmu nízké teploty je 0 °C .

► 2.4.3 Systémová nastavení



Systémová nastavení

- ① **Tlačítko zpět**
- ② **Datum a čas**
- ③ **Indikátor napájení**
- ④ **Jazyk:** přístroj podporuje zjednodušenou čínštinu a angličtinu.
- ⑤ **Automatické vypnutí:** lze nastavit na OFF, 5 min, 10 min nebo 20 min.
- ⑥ **Jas displeje:** jas obrazovky lze plynule měnit posuvníkem.
- ⑦ **Režim USB:** stisknutím přepnete přístroj do režimu USB. Klepnutím na Zpět se vrátíte do nabídky nastavení.
- ⑧ **Jednotka vzdálenosti:** přístroj podporuje dvě jednotky vzdálenosti (metry a palce), výchozí jednotkou jsou metry.
- ⑨ **Datum a čas:** slouží k nastavení roku, měsíce, dne, hodiny a minuty. Výchozí datum je 1. prosince 2025.

► 2.4.4 O přístroji



Informace o přístroji

Zobrazuje informace o přístroji včetně modelu a čísla verze. V tomto rozhraní lze také provést obnovení továrního nastavení.

2.5 Multimetr (podporováno u TDM-120P)



Rozhraní multimetru

- ① **Datum a čas**
- ② **Indikátor napájení**
- ③ **Oblast zobrazení rozsahu:** zobrazuje aktuální rozsah zvolené funkce multimetru.

- ④ **Podržení hodnoty (HOLD):** klepnutím funkci HOLD zapnete nebo vypnete. Oblast změní barvu pozadí podle aktuálního stavu.
- ⑤ **Hlavní zobrazovací oblast:** zobrazuje naměřené hodnoty multimetru.
- ⑥ **Minimální hodnota:** zobrazuje nejnižší hodnotu zaznamenanou během měření.
- ⑦ **Maximální hodnota:** zobrazuje nejvyšší hodnotu zaznamenanou během měření.
- ⑧ **Oblast přepínání rozsahů:** přejetím prstem nahoru nebo dolů po displeji zvolíte funkci a rozsah – střídavé a stejnosměrné napětí, odpor, spojitost obvodu, kapacita a test diod.

3. Technické specifikace

3.1 Parametry termokamery

Parametr	Specifikace
Model výrobku	TDM-120 / TDM-120P
Typ detektoru	oxid vanadu (VOx)
Displej	2,8" dotykový displej
Infračervené rozlišení	120 × 90 px
Teplotní rozsah	−20 °C až 400 °C
Přesnost	±2 °C nebo ±2 % (z naměřené maximální hodnoty)
Emisivita	nastavitelná 0,01–1
Barevné palety	Arctic / Hot Iron / Iron Red / Rainbow / Lava / Black Hot / White Hot
Zorné pole	50°
Obnovovací frekvence	≤ 25 Hz
Zobrazení měření teploty	středový bod, automatické sledování nejvyšší a nejnižší teploty
Jednotka teploty	°C / °F
Alarm vysoké / nízké teploty	podporován
Jazyky	čínština / angličtina

3.2 Parametry multimetru

Funkce	Rozsah	Přesnost
Stejnoseměrné napětí	1,9999 V / 19,999 V / 199,99 V / 1000 V	±(0,5 % + 3)
Střídavé napětí	1,9999 V / 19,999 V / 199,99 V / 750,0 V	±(1 % + 3)
Odpor	19,999 MΩ / 1,9999 MΩ / 199,99 kΩ / 19,999 kΩ	±(0,5 % + 3)
	1,9999 kΩ / 199,99 Ω	±(2,0 % + 3)
Kapacita	999,9 μF / 99,99 μF / 9,999 μF / 999,9 nF / 99,99 nF / 9,999 nF	±(2,0 % + 5)
	9,999 mF / 99,99 mF	±(5,0 % + 20)
Test diod	—	—
Spojitosť obvodu (prozvánění)	—	—

3.3 Referenční tabulka emisivity materiálů

Kategorie materiálu	Konkrétní materiál a stav povrchu	Referenční rozsah emisivity (ϵ)
Kovové materiály	Hliník: vysoce leštěný	0,02–0,04
	Hliník: oxidovaný povrch	0,11–0,40
	Měď: leštěná	0,02–0,05
	Měď: oxidovaný povrch	0,40–0,80
	Ocel / železo: oxidovaný povrch	0,70–0,90
	Nerezová ocel: leštěná	0,10–0,30
Stavební a izolační materiály	Beton	0,85–0,95
	Cihla (červená, hrubá)	0,88–0,96
	Omítka / štuk	0,80–0,95
	Azbestová deska	0,95–0,96
	Asfalt	0,93–0,97
Ostatní běžné materiály	Lidská kůže	$\approx 0,98$
	Voda	0,93–0,98
	Dřevo (přírodní)	0,80–0,95
	Papír (jakákoli barva)	$\approx 0,90$ –0,95
	Plast / pryž (neprůhledné)	0,85–0,95
	Sklo (ploché)	0,85–0,92
Referenční materiály s vysokou emisivitou	Keramika / smalt	0,90–0,95
	Matná černá barva / páska (např. izolační páska 3M)	$> 0,95$
	Saze / uhlíková čerň	$\approx 0,95$

4. Rychlý start

4.1 Rychlé měření termokamerou

- Zapněte termovizní multimetr, držte přístroj displejem k sobě a namiřte jej na místo, kde chcete měřit teplotu. Nejpresnějších výsledků dosáhnete při míření přímo na zdroj tepla.
- Na hlavní obrazovce sledujete v reálném čase naměřenou teplotu, čas měření a další údaje.
- Stisknutím tlačítka rychlého snímku v pravé horní části přístroje rychle pořídíte termovizní snímek. Pořízené snímky se automaticky ukládají na SD kartu.
- Klepnutím na ikonu obrázku v levém dolním rohu displeje vstoupíte do prohlížeče snímků, kde snadno zaznamenáte výsledky měření a přehledně

zobrazíte změny teploty.

✱ Poznámka: pro funkci pořizování a prohlížení snímků musí být vložena SD karta.

4.2 Rychlé měření multimetrem

- Připojte k přístroji červenou a černou měřicí sondu – černou sondu zasuněte do levé zdířky v horní části přístroje, červenou do zbývající zdířky.
- Po připojení sond zapněte termovizní multimetr a klepnutím na ikonu přepnutí režimu ve spodní střední části displeje přepněte do režimu multimetru.
- Podle potřeby zvolte funkci multimetru: střídavé nebo stejnosměrné napětí, odpor, spojitost obvodu, kapacita, test diod apod. Poté začněte měřit.
- Naměřené hodnoty sledujte na displeji přístroje. Klepnutím na HOLD hodnotu podržíte na displeji.

5. Řešení problémů

5.1 Přístroj nelze zapnout

Možné příčiny:

- Baterie je vybitá.
- Připojení baterie je uvolněné nebo poškozené.

Řešení:

- Zkontrolujte stav nabití baterie a při nízkém stavu ji nabijte.
- Pokud baterii nelze nabít nebo se přístroj stále nespustí, zkuste baterii znovu nainstalovat nebo ji vyměnit.

5.2 Displej nic nezobrazuje

Možné příčiny:

- Podsvícení displeje je vypnuté.
- Porucha hardwaru displeje.
- Chyba systémového softwaru.

Řešení:

- Zkontrolujte a upravte nastavení jasu podsvícení podle této příručky.
- Zkuste přístroj restartovat a obnovit tak normální chod systému.
- Pokud displej stále nezobrazuje správně, může být nutná oprava nebo výměna displeje.

6. Údržba

6.1 Čištění vnějšího povrchu přístroje

- **Četnost:** čistěte přibližně jednou měsíčně, podle prostředí, ve kterém přístroj používáte.
- **Postup:** povrch přístroje jemně otřete měkkou tkaninou. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky, zejména ty s obsahem alkoholu, silných kyselin nebo zásad – mohly by poškodit kryt nebo displej.
- **Upozornění:** pravidelně odstraňujte prach kolem konektorů a tlačítek, aby přístroj zůstal v dobrém stavu. Dbejte na to, aby se do konektorů nedostala kapalina, prach ani nečistoty.

6.2 Kontrola baterie a napájení

- **Péče o baterii:** u přístrojů s vestavěnou baterií pravidelně kontrolujte její stav. Vyhýbejte se úplnému vybití. Doporučujeme baterii pravidelně dobíjet a nenechávat přístroj dlouhodobě nepoužívaný.
- **Parametry nabíjení:** používejte originální nabíječku. Vyhněte se přebíjení i nadměrnému vybíjení a zajistěte, aby baterie pracovala ve správném rozsahu napětí.
- **Výměna baterie:** pokud baterie vykazuje výrazné zhoršení (např. ji nelze normálně nabít nebo se velmi rychle vybíjí), neprodleně ji vyměňte.

6.3 Skladování a manipulace

- **Prostředí pro skladování:** přístroj skladujte v suchém a dobře větraném prostředí bez vysokých teplot, vysoké vlhkosti a prudkých změn teploty. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- **Manipulace:** s přístrojem zacházejte opatrně, aby nedošlo k pádu, zejména při přepravě.

6.4 Aktualizace firmwaru

- Pravidelně kontrolujte dostupnost nového firmwaru. Nejnovější firmware odstraňuje známé chyby a zlepšuje výkon přístroje.
 - Dodržujte správný postup aktualizace, používejte pouze oficiálně vydané soubory firmwaru a během aktualizace zabraňte výpadku napájení či jinému rušení.
- ① **Získání nejnovějšího balíčku firmwaru:** otevřete webový prohlížeč a přejděte na oficiální stránky FNIRSI (www.fnirsi.com). Najděte odpovídající výrobek (např. TDM-120P nebo TDM-120) a kliknutím na Download stáhněte soubor s firmwarem. Stažený balíček rozbalte do počítače.
 - ② **Postup aktualizace firmwaru:** na přístroji (TDM-120 / TDM-120P) zapněte v nabídce nastavení režim USB. Poté zkopírujte získaný soubor firmwaru (TDM120P / TDM120) na nově připojený USB disk v počítači.
 - ③ **Ověření úspěšné aktualizace:** po dokončení aktualizace přístroj restartujte a v nabídce nastavení zkontrolujte číslo verze firmwaru. Pokud odpovídá nově stažené verzi, aktualizace proběhla úspěšně. Pokud ne, zopakujte krok ②.

6.5 Obnovení továrního nastavení

- Pokud přístroj nefunguje správně, zkuste obnovit tovární nastavení. Obnovením se smažou všechna uživatelská nastavení a přístroj se vrátí do výchozího stavu.
- Postup obnovení továrního nastavení najdete v této příručce, případně kontaktujte zákaznický servis výrobce.

7. Kontakt na výrobce

Název výrobku	Termovizní multimetr
Model	TDM-120 / TDM-120P
Výrobce	Shenzhen FNIRSI Technology Co., Ltd.
Adresa	8th Floor, West Side, Building C, Weihua Da Industrial Park, Dalang Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, Čína
Telefon	+86 755 28020752
Servisní e-mail	support@fnirsi.com
Obchodní e-mail	business@fnirsi.com
Web	www.fnirsi.com
Splňovaná norma	GB/T 38883-2020

Stážení uživatelské příručky, aplikace a softwaru: <http://www.fnirsi.com/>

8. Informace pro trh EU a České republiky

8.1 Dovozce a odpovědná osoba v EU

Výrobek na trh Evropské unie uvádí níže uvedený dovozce, který je zároveň odpovědnou osobou ve smyslu čl. 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR).

Dovozce / odpovědná osoba v EU	Rotorama, s.r.o.
IČO	051 57 692
DIČ	CZ05157692
Sídlo	Okrajová 1351, 674 01 Třebíč, Česká republika
E-mail	info@rotorاما.cz
Telefon	+420 252 252 098
Web	www.rotorاما.cz

8.2 Shoda výrobku



- Výrobek je opatřen označením **CE** a splňuje požadavky příslušných harmonizačních právních předpisů Evropské unie, které se na něj vztahují.
- Kopie **EU prohlášení o shodě** je k dispozici u dovozce na výše uvedené adrese nebo na e-mailové adrese info@rotorاما.cz.
- **Identifikace výrobku:** označení typu (TDM-120 / TDM-120P) a sériové číslo jsou uvedeny na typovém štítku na zadní straně přístroje; číslo verze firmwaru najdete v nabídce *Nastavení* → *O přístroji*.

8.3 Likvidace elektrozařízení a baterií



- Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, jeho obalu nebo v dokumentaci znamená, že výrobek po skončení životnosti **nesmí být odstraněn spolu se směsným komunálním odpadem**.
- Odevzdejte jej na místě zpětného odběru elektrozařízení – ve sběrném dvoře, na místě zpětného odběru kolektivního systému, nebo u prodejce při nákupu nového obdobného výrobku. Zpětný odběr je pro koncového uživatele bezplatný.
- Výrobek obsahuje vestavěný akumulátor. Před odevzdáním jej pokud možno odevzdejte společně s přístrojem – akumulátor nevhazujte do směsného odpadu ani do ohně.
- Povinnosti podle zákona č. 542/2020 Sb., o výrobcích s ukončenou životností, plní dovozce prostřednictvím kolektivního systému zpětného odběru.
- Řádnou likvidací pomáháte předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví a přispíváte k opětovnému využití druhotných surovin.

Společnost zajišťuje prostřednictvím smluvního partnera **ASEKOL a.s.** zpětný odběr elektrozařízení z domácností a oddělený sběr elektroodpadu, baterií a akumulátorů, v souladu s příslušnými právními předpisy. Odběratel je oprávněn odevzdat staré elektrozařízení nebo baterii či akumulátor na jakémkoliv sběrném místě výše uvedeného smluvního partnera. Adresy těchto odběrných míst jsou uvedeny na webových stránkách www.asekol.cz, www.ecobat.cz a také <https://visoh2.mzp.cz/RegistrMistZO/RegistrMistZOPublic/MapaMistZpetOdberu>.

9. Záruka a práva z vadného plnění

9.1 Práva kupujícího podle českého práva

Práva a povinnosti smluvních stran se řídí českým právním řádem, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele. Níže uvedené záruční podmínky výrobce (kapitola 9.2) **nijak neomezuji** práva kupujícího vyplývající z těchto předpisů.

- Prodávající odpovídá kupujícímu za to, že výrobek při převzetí nemá vady. Je-li kupujícím spotřebitel, může vadu vytknout **do dvou let od převzetí** výrobku (§ 2165 občanského zákoníku).
- Projeví-li se vada v průběhu **jednoho roku** od převzetí, má se za to, že výrobek byl vadný již při převzetí (§ 2161 odst. 5 občanského zákoníku).
- Při nákupu prostřednictvím internetu má spotřebitel právo **odstoupit od smlouvy do 14 dnů** od převzetí zboží bez udání důvodu (§ 1829 občanského zákoníku).
- Reklamaci uplatněte u prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Kontaktní údaje dovozce jsou uvedeny v kapitole 8.1.
- K mimosoudnímu řešení spotřebitelských sporů je příslušná **Česká obchodní inspekce**, Štěpánská 796/44, 110 00 Praha 1, www.coi.cz.

9.2 Záruční podmínky výrobce

✳ **Následující text je překladem záručních podmínek výrobce.**

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek naší společnosti. Záruční doba tohoto výrobku začíná běžet dnem prodeje. Pokud je výrobek během záruční doby nainstalován a používán v souladu s uživatelskou příručkou, v běžném prostředí a za běžných podmínek, a pokud je závada způsobena vadou původního materiálu nebo zpracování, máte podle těchto záručních podmínek nárok na bezplatnou opravu. Tento záruční list pečlivě uschovejte jako doklad o záruce – v případě ztráty nebude vystaven nový.

V následujících případech bude oprava zpoplatněna:

- nepředložení platného originálního záručního listu;
- poškození způsobené nesprávnou instalací, která neodpovídá požadavkům, normám nebo souvisejícím předpisům platným pro výrobek;
- poškození způsobené příslušenstvím v místě instalace, které neodpovídá požadavkům, normám nebo souvisejícím předpisům platným pro výrobek;
- poškození způsobené nesprávným používáním, nedostatečnou údržbou, neoprávněnou demontáží nebo neautorizovanou opravou;
- uplynutí záruční doby.